



日本の文化
Japanese Culture



世界の料理
World Foods

みんな
ともだち

世界を体験! 日本を楽しもう!

2023

国際フェスティバル in カワサキ

雨天決行

2023 INTERNATIONAL FESTIVAL in KAWASAKI

世界の
踊りと音楽
Dance & Music



物産・フリーマーケット
World Products



ふろん太くんが
くわん

令和5年 / 2023年

子どもの遊び広場

Playgrounds

ダーツ・しゅりけん
ロボットづくりなど

団体活動展示

Exhibition

多文化共生推進の
活動を紹介

生活オリエンテーション

外国人のための相談窓口

7月9日 日 10:00~16:30

会場 川崎市国際交流センター

(東急東横線・東急目黒線「元住吉」駅から徒歩10分)

主催 インターナショナル・フェスティバル実行委員会
かわさき国際交流民間団体協議会、(公財)川崎市国際交流協会

後援 川崎市、川崎市教育委員会、(一社)川崎市観光協会、川崎商工会議所

協賛 裏面をご覧ください。

ホームページもご覧ください▶



お問合せ: (公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 川崎市中原区木月祇園町 2-2
TEL 044-435-7000 FAX 044-435-7010 E-mail: festival@kian.or.jp



川崎市国際交流センターの
駐車場はご利用になれません。
環境に配慮したイベントです。ごみは各自でお持ち帰りください。
ランチ用にピクニックシートがあると便利です。

First time in four years!!

《英語》

【2023 International Festival in Kawasaki】

Date and time: Sunday, July 9, 2023 / 10:00-16:30

Place: Kawasaki International Center (Tokyu Toyoko Line / Meguro Line Motosumiyoshi Sta. 12-min. walk)

Details: World dance/music performances, cuisine, various goods, kimono-wearing experience, tea ceremony, flea market, stamp rally, playground for children, etc. Please come and join us!

相隔 4 年来举办!!

《中国語》

【2023 川崎国际节】

日期: 2023 年 7 月 9 日 (星期日) 10:00~16:30

地点: 川崎市国际交流中心

(东急东横线 / 目黑线 元住吉站下车, 步行 12 分钟)

内容: 世界舞蹈和演奏、美食、特产销售、浴衣穿戴体验、抹茶体验、自由市场、集贴活动、儿童游乐场等等。请前来游玩。

4 년만에 개최합니다!!

《韓国・朝鮮語》

【2023 인터내셔널 페스티벌 in 가와사키】

일시: 2023년 7월 9일 (일요일) 10:00~16:30

장소: 가와사키시 국제교류센터 (도큐토요코선/메구로선 모토스미요시역 하차 도보 12분)

내용: 세계의 춤, 연주, 요리 및 특산물 판매, 일본전통의상 (유키타) 체험, 말차체험, 프리마켓, 스탬플러리, 어린이 놀이광장 등 많은 참가 부탁드립니다!

¡A 4 años de la última vez realizaremos!

《スペイン語》

【Festival Internacional en Kawasaki 2023】

Día y hora: Domingo 9 de julio de 2023, 10:00-16:30

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki (a 12 minutos a pie de la estación Motosumiyoshi de las líneas Tokyu Toyoko y Tokyu Meguro)

Contenidos: Bailes y música, comida, venta de productos de distintos países del mundo, experiencia de vestirse de yukata, ceremonia de té, mercado de pulgas, stamp rally, zona de juegos infantiles, etc. ¡Venga a participar!

4 na taong paghihintay ay muling magaganap!! 《フィリピン語》

【2023 International Festival sa Kawasaki】

Kailan: Hulyo 9, 2023, 10:00am to 4:30pm

Saan: Sentrong Pandaigdig ng Kawasaki (12min. walk Motosumiyoshi stn. Tokoyo Line)

Nilalaman: Iba't-ibang kultura, pagkain, produkto, tea ceremony, yukata, flea market, stamp rally, palalaruan sa mga bata.

Será realizada depois de 4 anos!!

《ポルトガル語》

【FESTIVAL INTERNACIONAL in KAWASAKI 2023】

DATA: 9 de julho de 2023 (domingo) 10:00 ~ 16:30

LOCAL: Centro Internacional de Kawasaki (Linha Tokyu Toyoko / Linha Meguro Estação de Motosumiyoshi 12 minutos a pé)

CONTEÚDO: Apresentação de danças e músicas do mundo, culinária, venda de produtos, experimentar em vestir Yukata, degustar o chá de Matcha, mercado de pulgas, corrida de selos, parque infantil, etc... Venha desfrutar a festa.

Liên hoan quốc tế 2023 tại Kawasaki sẽ

《ベトナム語》

được tổ chức lại sau 4 năm bị gián đoạn!!

Thời gian: Ngày 9 tháng 7 năm 2023 (Chủ nhật), từ 10:00 đến 16:30

Địa điểm: Trung tâm Giao lưu Quốc tế Thành phố Kawasaki (Đi bộ 12 phút từ ga Motosumiyoshi Tuyến tàu Tokyu Toyoko/Tuyến Meguro)

Nội dung: sân khấu biểu diễn vũ điệu của các nước trên thế giới, món ăn nổi tiếng thế giới (xe lưu động bán hàng ăn), gian hàng bán đặc sản của các nước, trải nghiệm mặc Yukata, trải nghiệm trà đạo, chợ phiên, đóng dấu tem lưu niệm, góc trò chơi trẻ em,... Đây là sự kiện cả người lớn lẫn trẻ em đều có thể thoải mái tham gia! Các bạn hãy đến chơi nhé!

ในรอบ 4 ปี!!

《タイ語》

【งานเทศกาลนานาชาติเมืองคาวาซากิ ประจำปี 2023】

วันเวลา: วันอาทิตย์ที่ 9 กรกฎาคม 2023 เวลา 10:00น. -16:30น.

สถานที่: ศูนย์นานาชาติคาวาซากิ (การเดินทางโดยรถไฟสายโตคิวโตโยโกะ/สายเมกุโระ ลงสถานีโมะโตะซุมิโยชิ เดินจากสถานี 12 นาที)

รายละเอียด: การเดินรถและการแสดง, อาหาร, การจำหน่ายสินค้านานาชาติ, การทดลองสวมยูกาตะ, การจัดดอกไม้, พิธีชงชาญี่ปุ่น, การเปิดตัวชายของ, แสตมป์แรลลี่, ลานกิจกรรมสำหรับเด็กเป็นต้น รอทุกท่านมาร่วมสนุกกัน

“Festival Internasional di Kawasaki 2023” 《インドネシア語》

Waktu: 9 Juli 2023, pukul 10:00-16:30

Tempat: Pusat Internasional Kawasaki (jalan 12 menit dari stasiun Motosumiyoshi di Tokyu Toyoko Line/Meguro Line)

Acara: Panggung tarian dan pertunjukan, makanan, dan penjualan produk dari berbagai macam negara, pengalaman berpakaian yukata, upacara minum teh, flea market, stamp rally, tempat bermain anak, dll. Kami tunggu kedatangan Anda.

चार वर्षपछि पहिलो पटक आयोजित !!

《ネパール語》

【खावासाकी अन्तर्राष्ट्रिय महोत्सव २०२३】

मिति: २०२३ जुलाई ९ तारिक (आइतबार) १०:००~१६:३० सम्म

स्थान: खावासाकी अन्तर्राष्ट्रिय केन्द्र (तोक्वु तोयोको लाइन / मेगुरो सेन) मोतोसुमियोसि स्टेशनबाट हिंडेर १२ मिनेट)

कार्यक्रम: विश्वभरका नाच र प्रदर्शनहरु, खाना पकाउने, उत्पादन बिक्री, युकाता ड्रेसको अनुभव, जापानी चियाको अनुभव, बजार, स्ट्याम र्याली खेल, बालबालिकाको खेल मैदान पनि हुन्छ। अबश्य पनि आउनुहोस्।

4年ぶりの開催!!

《日本語》

【2023 インターナショナル・フェスティバル in かわさき】

日時: 2023年7月9日 (日) 10:00~16:30

会場: 川崎市国際交流センター (東急東横線 / 目黒線 元住吉駅下車徒歩 12分)

内容: 世界の踊りや演奏、料理、物産販売、ゆかたの着付け体験、抹茶体験、フリーマーケット、スタンプラリー、子どもの遊びの広場など。ぜひ遊びにきてください。

モトスミ・ブレーメン通り商店街 2023 サマーキャンペーン

売出期間: 6月23日 (金)~7月9日 (日)

抽選期間: 7月4日 (火)~10日 (月)

抽選時間: 13:00~17:00

抽選場所: 商店街コミュニティーセンター

モトスミ・ブレーメン通り商店街振興組合



(協賛団体) 東都熱工業(株)、(一社)川崎市観光協会、川崎商工会議所、川崎信用金庫住吉支店、多文化活動連絡協議会、行政書士かさまゆみこ事務所、城南信用金庫元住吉支店、(株)ホクシン、アムネスティ・インターナショナルかながわグループ、かわさきハワイアン PROJECT、(株)東急コミュニティー、ピーケントレーディング&ツアーズ(株)、フジクス(株)、ホテル精養軒 井田中ノ町商栄会、ウチダインテリアデザイン事務所、川崎・ブーナ市民友好委員会、川崎サッシ会、川崎とどろきロータリークラブ、川崎中原ロータリークラブ、川崎中ロータリークラブ、川崎フロンターレ後援会、(一社)川崎ラオス友好協会、北野書店、(株)近畿日本ツーリスト首都圏横浜支店、国際ソロプチミスト川崎、ジェクト(株)、川崎新田ボクシングジム、福街不動産、ボーイスカウト川崎第57団、北條建設(株)、モトスミ・オズ通り商店街振興組合、モトスミ・ブレーメン通り商店街振興組合、LANA HAWAIIAN QUILT、横浜銀行元住吉支店、(株)ラボ教育センター、味の素(株)川崎事業所、SKW イーストアジア(株)、(株)大原商店、サントリーホールディングス(株)、東急電鉄(株)、ユースキン製薬(株)